

MITSUBISHI
HEAVY INDUSTRIES, LTD.
AIR CONDITIONERS
HEAVY DUTY

SPLIT TYPE AIR CONDITIONERS



مكيف هواء طراز منفصل "سبليت"

TROPICAL USAGE

خاص بالمناطق الإستوائية



For a better tomorrow

High Performance Air Conditioner

لغد أفضل
مكيف هواء عالي الأداء



Cooling only model

موديل للتبريد فقط

50Hz



Still Cool. Stay Green.



Aircraft technology was used in the design of the air conditioner's airflow system.

تم استعمال تقنية الطائرات في تصميم نظام تدفق الهواء لمكيفات الهواء.

Jet Air Scroll

نظام لولبي للهواء النفث

We used the same aerodynamic analysis technology as used in developing jet engines.

لقد قمنا باستعمال تقنية تحليل الديناميكا الهوائية ذاتها المستعملة في تطوير المحركات النفثية.

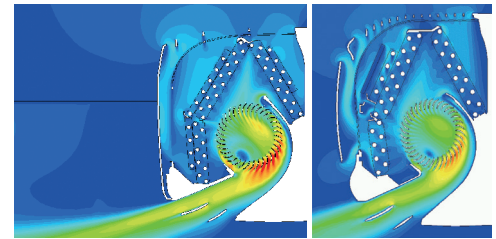
CFD (computational fluid dynamics), used in a blade shape design of a jet engine, has been applied to the design of air channels in air conditioners to develop the ideal air channel system (air circulation). High performance of heat exchange was achieved by more uniform inlet air flow speed into a heat exchanger. Furthermore increasing air flow directivity by improving distribution of outlet air flow, longer reach air flow was achieved.

The jet air stream generated by this air channel system can bring larger air volume with much less power consumption.

While at the same time, it can deliver a uniform strong breeze to every corner of the room.



(C) Mitsubishi Aircraft Corporation



New type
نوع جديد

Old type
نوع قديم



Colors in the figure show the air speed.
الألوان في الشكل تبين سرعة الهواء.

CFD (حساب ديناميكية السوائل) المستعملة في تصميم شكل ريش المحركات النفثية، قد تم استعماله في تصميم قنوات الهواء في مكيفات الهواء للوصول الى توزيع مثالي للهواء المتدفق

الأداء العالي للمبادل الحراري لتحقيقه عن طريق الحصول على سرعة أكثر انتظاماً للتدفق الهوائي الى داخل المبادل الحراري فضلاً على ذلك تم الوصول الى قدرة توجيه أعلى للهواء الخارج بتطوير موزع الهواء وبالتالي وصول الهواء الى المسافات أبعد عن السابق.

Powerful airflow is realized by Jet technology.

يتم تحقيق تدفق هواء قوي عن طريق تكنولوجيا النفث.

Long Reach Air Flow

تدفق هواء يصل لمسافات بعيدة

Good for large living rooms and shops. Increase your comfort.

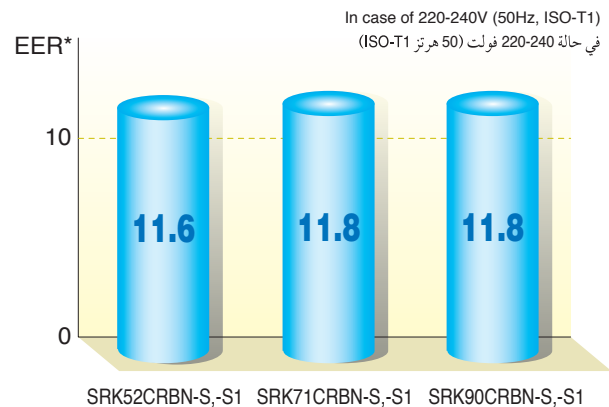
مناسب لغرف المعيشة الكبيرة والمحلات التجارية. يزيد من راحتك.

High energy efficiency

طاقة ذات كفاءة عالية.

Industry's leading levels of energy efficiency.

مستويات صناعية متفوقة في كفاءة استعمال الطاقة.



*Energy Efficiency Rate

*معدل طاقة ذو كفاءة.

Japanese Technologies



SRK52CRBN-S,-S1 *
SRK71CRBN-S,-S1
SRK90CRBN-S,-S1



SRC52CRBN-S,-S1



SRC71CRBN-S,-S1



SRC90CRBN-S,-S1

*S1: With energy labels on the units for UAE market

المتحدة العربية الامارات بسوق الخاصة الوحدات على ملصقة الطاقة كفاءة بطاقة مع

Electromagnetic Expansion Valve

صمام التمدد الكهرومغناطيسي

Electromagnetic expansion valve is newly used in the refrigerant circuit of the outdoor unit.

صمام التمدد الكهرومغناطيسي تم استعماله حديثا في دائرة التبريد للوحدات الخارجية.

Permanent magnet (rotor)

مغناطيس دائم (دوار)

Electromagnetic coil (stator)

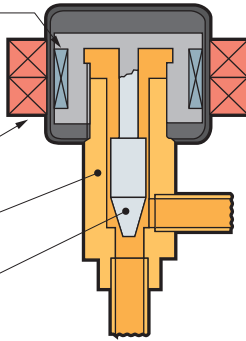
ملف تبريد كهرومغناطيسي (ساكن)

Valve body

جسم الصمام

Needle valve

صمام الإبرة



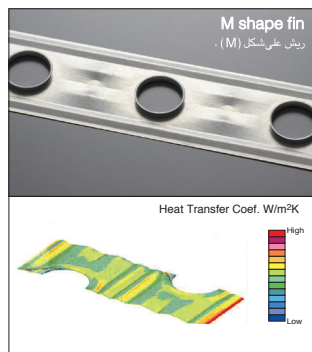
Opening of the needle valve is controlled by the pulse current to the electromagnetic coil. Therefore, refrigerant flow rate is controlled precisely, and appropriate super heat control can be attained.

يتم التحكم في مقدار فتحة صمام الإبرة بواسطة قياس نبضة التيار الواصل إلى ملف الانابيب الكهرومغناطيسي. تم التحكم في معدل تدفق غاز التبريد بدقة، ومن ثم يمكن التحكم الفائق في درجة الحرارة الملائمة.

Outdoor unit

وحدة خارجية

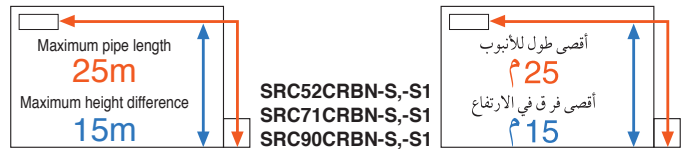
Thanks to changing fin configuration from flat sheet to new M shape fin for the outdoor unit, efficiency has increased by 10%. This high dimensional structure provides optimum balance of heat transfer and airflow.



بفضل التغيير في شكل الزراع من مسطح إلى الشكل الجديد للزراع على حرف (M) للوحدة الخارجية للتبريد، يمكن زيادة التبريد بنسبة 10%. هذا البنية عالية الأبعاد توفر توازنا مثاليا لتحويل الحرارة وإنسياب الهواء.

Refrigerant pipe length

طول أنابيب التبريد



Quiet Operation

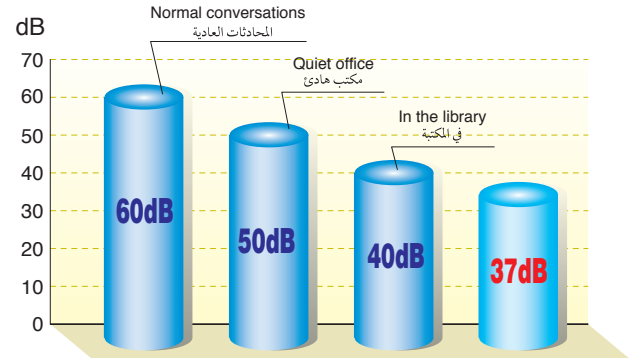
تشغيل هادئ

A jet airflow system ensure smooth wind flows with quiet operation noise.

نظام تدفق الهواء النفاث يضمن تدفق الرياح بسلاسة مع ضجيج تشغيل هادئ.

Comparison with familiar noises in our everyday life

مقارنة بالضجيج المعتاد عليه في حياتنا اليومية



R410A

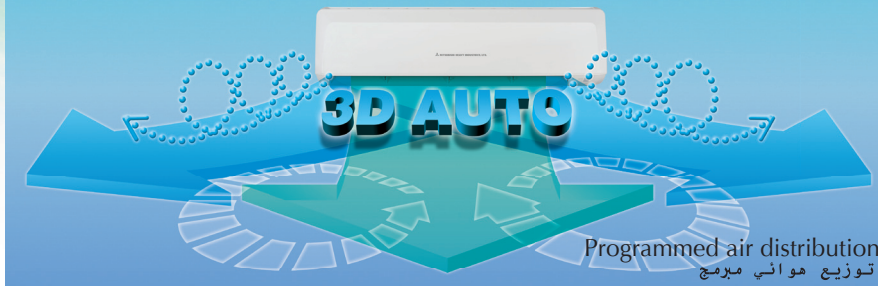
R410A is an alternative to R22 refrigerant and hydrofluorocarbon refrigerant which has no chlorine content. ODP (ozone depletion potential) value is zero, and it is friendly to the environment of the earth.

R410A : هيدروفلوروكربون ومادة التبريد R22 (هيدروفلوروكربون) الذي لا يحتوي على مادة الكلورين. ODP (استنفاد الأوزون المحتمل) بقيمة صفر، وهو صديق لبيئة الكرة الأرضية.

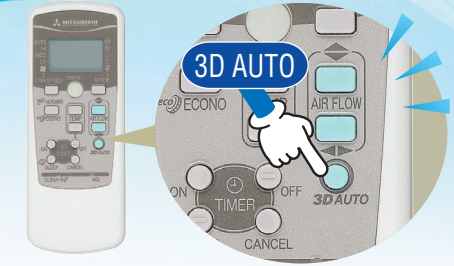
3D AUTO Vertical + Horizontal AIR SCROLL

3 motors make 3 independent controls

3 محركات تكون ثلاثة من أجهزة التحكم المستقلة



تشغيل تلقائي ثلاثي الاتجاهات :
نظام الهواء اللولبي أفقي ورأسي



Wireless remote control
جهاز التحكم عن بعد لاسلكي

3D AUTO is one touch programmed and three motors (one vertical working motor + two horizontal working motors) make three independent air flow controls. The uniform and quiet airflow can be delivered to every corner of the room, achieving economical operation and minimizing energy loss.

نظام التشغيل التلقائي ثلاثي الاتجاهات عبارة عن تشغيل تلقائي مبرمج يتم بلمسة واحدة وثلاثة محركات (محرك واحد يعمل رأسيا واثنين آخرين يعملان أفقيا) وكلها تكون ثلاثة خيارات مستقلة لتدفق الهواء ويمكن توصيل تدفق الهواء المتسق هدهو الى كل زاوية من زوايا الخجرة، مما يعمل على تحقيق تشغيل اقتصادي مع تقليل الخسارة في استهلاك الكهرباء.

Programmed 3D AUTO

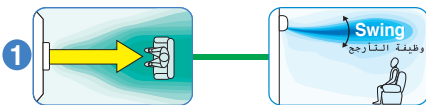
تشغيل تلقائي ثلاثي الاتجاهات مبرمج

Hi-Power (Quick)

قوة تدفق عالية (سريع)

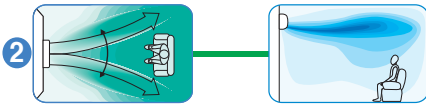
Cool Breeze

نسيم بارد



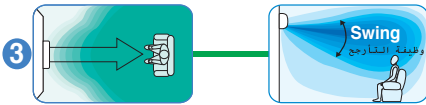
Wide Swing (Every Corner)

تأرجح على مدى واسع (كل ارجاء الغرفة)



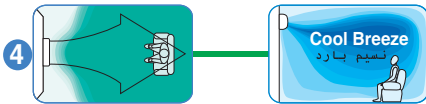
Center (Long)

تشغيل مركزي (طويل)



Wide-Air (Equal)

هواء على نطاق واسع (متعادل)



Thanks to automatic control of air flow volume and air flow direction, comfortable air conditioning of the entire room can be done effectively.

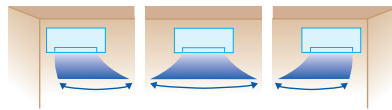
The cooled air flows directly to the ceiling in cooling operation mode, not directly at the occupants of the room. Comfort cooled air flow comes via the ceiling like a cool breeze.

بفضل أجهزة التحكم التلقائي في حجم تدفق الهواء المناسب واتجاه تدفق الهواء، فإن ذلك يساعد في الحصول على تكييف هوائي مريح في كل ارجاء الغرفة ويكون تدفق الهواء البارد مباشرة نحو السقف عند استخدام مفتاح التشغيل البارد ولا يكون تدفق الهواء في شكل مباشر في اتجاه القاطنين في الغرفة ويأتي الهواء البارد المريح عبر السقف وكأنه نسيم بارد .

Installation Positioning

The air flow direction can be set to suit your room's configuration.

يمكن تحديد اتجاه مسار تدفق الهواء ليناسب تشكيل حجرتك .



موقع التركيب :

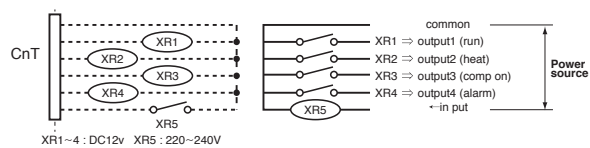


External switch connection CnT

التوصيل بالمفتاح الخارجي CnT :

All indoor units are equipped with an additional connection point - CnT - to connect indoor units to an external ON/OFF switch; e.g. time clock, fire alarm, etc.

كل الوحدات داخل المبنى مزودة بنقطة اتصال اضافية CnT تساعد في توصيل الوحدات داخل المبنى مع مفتاح التوصيل/ الفصل الخارجي - مثلا ساعة تحديد الوقت، جهاز إنذار الحريق... الخ.



Remote surveillance system
نظام المراقبة عن بعد



Card key on-off
فتح / غلق بالبطاقة

Model name اسم الموديل	Interface الوصلة
SRK52CRBN-S,-S1 SRK71CRBN-S,-S1 SRK90CRBN-S,-S1	SC-BIKN-E

Option

الخيار

Wired remote control

رابط جهاز التحكم عن بعد



RC-E5



Model name اسم الموديل	Interface الوصلة	Wired remote control رابط جهاز التحكم عن بعد
SRK52CRBN-S,-S1 SRK71CRBN-S,-S1 SRK90CRBN-S,-S1	SC-BIKN-E	RC-E5

Sure to destroy fungi and bacteria, also effective on viruses and allergenic compounds. (Cat hair, dust mite, pollen etc)

يقضي على البكتيريا والفطريات بشكل مؤكد، كما أنه فعال بالقضاء على الفيروسات والمواد المثيرة للحساسية (شعر القطط، عث الغبار،طلع النباتات، التلح)

Enzyme Sterilizing Filter

مرشح التعقيم الإنزيمي

The first release in this range of the enzyme-sterilizing filter.

الإطلاق الأول في مجال مرشح التعقيم الإنزيمي هذا.

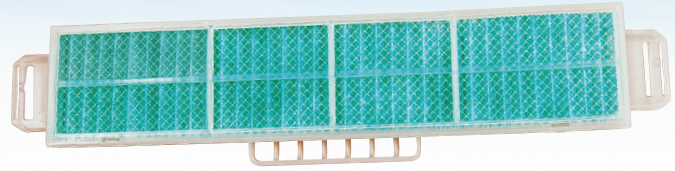
Enzymes used in these filters are naturally occurring lytic enzymes.

The lytic enzymes attack cell walls of microorganisms trapped on a filter and destroy them and doing so, have a powerful sterilizing which will effect decrease the number of molds and bacteria

These enzymes free air filters clean and sanitized which will enzymes naturally air passing trough such filters is clean and safe.

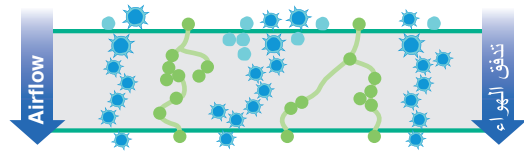
الإنزيمات المستعملة في هذه المرشحات تحدث بشكل طبيعي إنزيمات اللاتيك. إنزيمات اللاتيك تهاجم جدران خلايا الكائنات العضوية المجهرية المحتبسة على المرشح وتدمرها وبذلك، يكون لها تأثير تعقيمي قوي يؤدي إلى انخفاض كمية العفونة والبكتيريا

هذه الإنزيمات تنظف مرشحات الهواء وتعقمها بحيث يصبح الهواء المار عبر هذه المرشحات ذات الإنزيمات الطبيعية نظيفاً وآمناً.



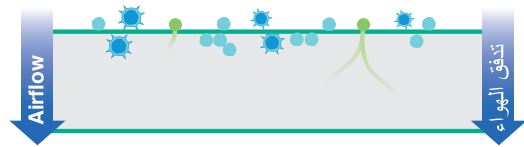
Conventional Filter

المرشح التقليدي

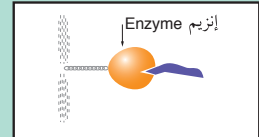
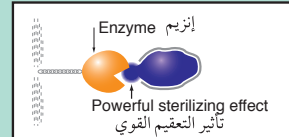
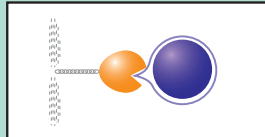
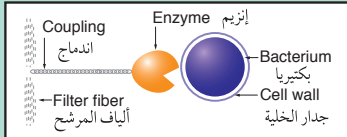


Enzyme Filter

المرشح الإنزيمي



Enzyme's sterilizing mechanism



آلية التعقيم الخاصة بالإنزيم

The deodorizing power of this filter can be easily restored by simple cleaning and exposure to sunlight.

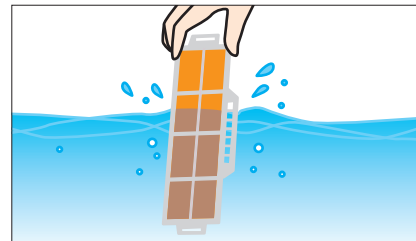
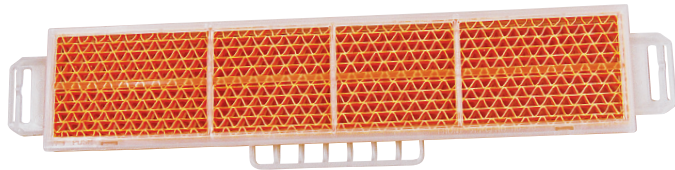
يمكن استعادة قدرة هذا المرشح على إزالة الروائح بسهولة بواسطة التنظيف البسيط وتعرضه إلى أشعة الشمس.

Washable Deodorizing Filter

مرشح مزيل للروائح قابل للغسل

It will keep air fresh by deodorizing the molecules causing odor. Its deodorizing power can be restored by washing with water and drying under the sun, as such it is a Recycling deodorizing filter capable of repeat use.

يحافظ على الهواء نقيًا عن طريق إزالة الجزيئات المسببة للرائحة. ويمكن استعادة قدرته على إزالة الروائح بواسطة غسله بالماء وتجفيفه تحت أشعة الشمس، بالإضافة إلى أنه مرشح مزيل للروائح يمكن إعادة تدويره وتكرار استعماله.



Specifications

المواصفات

*S1: With energy labels on the units for UAE market مع ملصقة الطاقة كفاءة بطاقة مع

Model name		indoor unit	SRK52CRBN-S,-S1 *	SRK71CRBN-S,-S1	SRK90CRBN-S,-S1	اسم الموديل		الوحدة الداخلية	الوحدة الخارجية
		outdoor unit	SRC52CRBN-S,-S1	SRC71CRBN-S,-S1	SRC90CRBN-S,-S1				
Type			Split type room air-conditioner			النوع			
Power supply			1 Phase 220/230/240V 50Hz			مصدر التيار			
ISO- T1	Cooling capacity	kW	5.39	7.27	8.21	ك و	قدرة التبريد	ISO- T1	
		Btu/h	18400	24800	28000	و ح ب / س			
	Cooling power input	kW	1.58	2.10	2.38	ك و	دخل تيار التبريد		
	Energy efficiency ratio	Btu/hW	11.6	11.8	11.8	و ح ب / س و	نسبة كفاءة الطاقة		
	Running (operating) current	A	7.4/7.1/6.8	9.8/9.4/9.0	11.2/10.7/10.2	أمبير	تفعيل (تشغيل) تيار		
ISO- T3	Cooling capacity	kW	4.69	6.21	7.03	ك و	قدرة التبريد	ISO- T3	
		Btu/h	16000	21200	24000	و ح ب / س			
	Cooling power input	kW	1.89	2.50	2.79	ك و	دخل تيار التبريد		
	Energy efficiency ratio	Btu/hW	8.47	8.48	8.60	و ح ب / س و	نسبة كفاءة الطاقة		
	Running (operating) current	A	8.9/8.5/8.1	11.7/11.2/10.7	13.1/12.5/12.0	أمبير	تفعيل (تشغيل) تيار		
Air Flow	Indoor	Hi/Me/Lo	m³/min	19.5/17.6/15.7	21/18.8/16.7	24.5/22/19.5	م³/د	تدفق الهواء	الداخلية
	Outdoor		m³/min	38	60	70	م³/د		
Unit dimension	Indoor unit	mm	339x1197x262			الوحدة الداخلية		أبعاد الوحدة	م
	Outdoor unit	mm	640x850(+65)x290			750x880(+88)x340			
Net weight	Indoor unit	kg	15.5			16.5		الوزن الصافي	كجم
	Outdoor unit	kg	44.5			59			
Refrigerant		kg	1.25			1.7		كجم	
Country of origin			Thailand			تايلاند			

Notes (1) The data are measured at the following conditions.

ملاحظات (1) تم قياس البيانات بناءً على الظروف التالية.

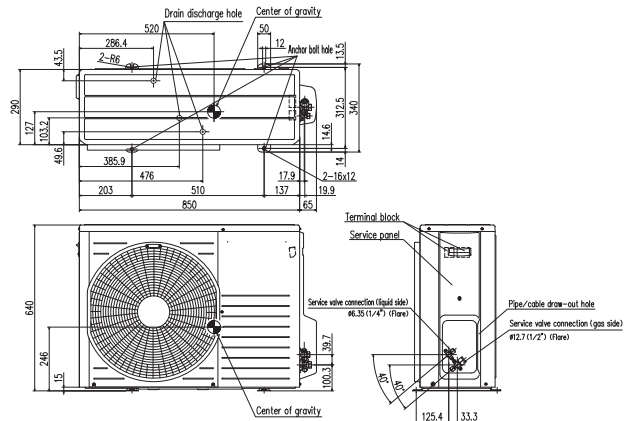
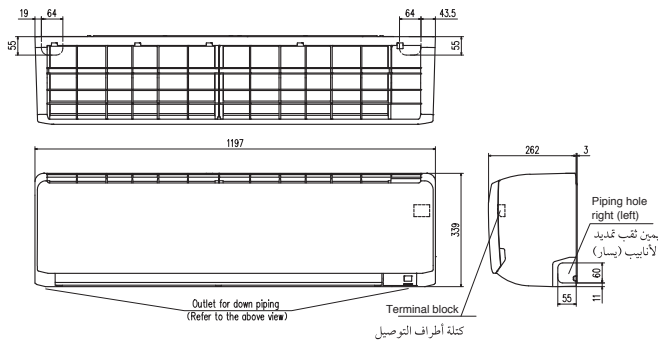
Operation	Item	Indoor air temperature	Outdoor air temperature	Standards
Cooling	DB	27 °C	35 °C	ISO5151-T1
	WB	19 °C	24 °C	ISO5151-T3
		29 °C	46 °C	385/386 شهادة المواصفات السعودية ساسو

عملية تبريد تصل إلى 52 درجة مئوية. Cooling operation up to 52°C.

INDOOR UNIT وحدة داخلية unit:mm OUTDOOR UNIT وحدة خارجية unit:mm

SRK52CRBN-S,-S1 71CRBN-S,-S1 90CRBN-S,-S1

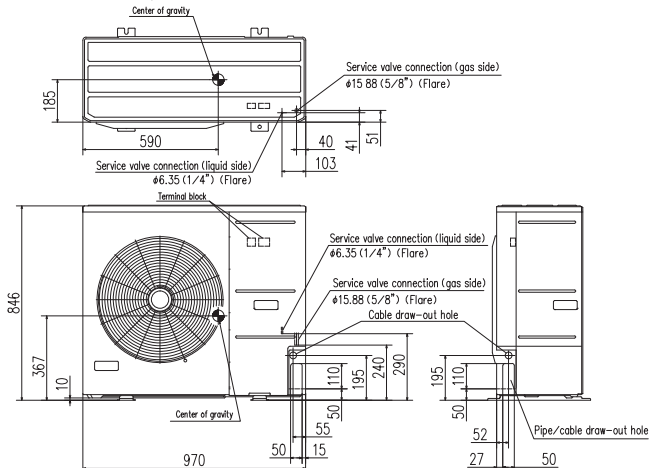
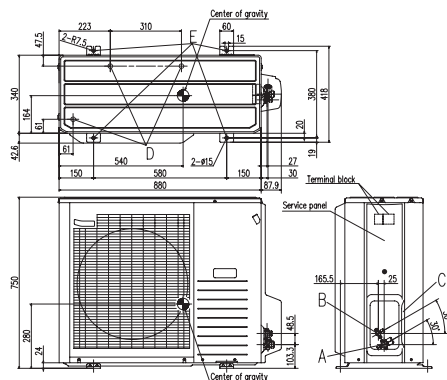
SRC52CRBN-S,-S1



OUTDOOR UNIT وحدة خارجية unit:mm

SRC71CRBN-S,-S1

SRC90CRBN-S,-S1





On Timer

This facility enables the operation to start a little earlier, so that the room approaches optimum temperature at ON time when the operation is started by ON-TIMER. Thus it will try to be at the temperature you want, when you want.

مؤقت التشغيل

تتيح هذه الخاصية بدء العملية في وقت أبكر قليلاً، حيث تصل الغرفة إلى درجة الحرارة الأمثل في وقت التشغيل ON عندما تبدأ العملية من خلال مؤقت التشغيل ON-TIMER. وبالتالي سيحاول أن يكون على درجة الحرارة التي تريد، عندما تريد.

Maintenance & Prevention Functions

وظائف الصيانة والوقاية



Self-Diagnostic Function

In the case that the air conditioner malfunctions, an internal microcomputer automatically runs a self-diagnosis. (Inspection and repair should be performed by authorized dealers.)

وظيفة التشخيص الذاتي

في حالة حدوث خلل في مكيف الهواء، يقوم الكمبيوتر المصغر الداخلي بتشغيل وظيفة التشخيص الذاتي تلقائياً. (ينبغي أن يتم إجراء الفحص والتصليح عن طريق الوكلاء المعتمدين.)

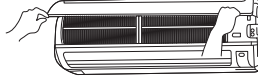


Detachable Indoor Air Inlet Panel

The air inlet panel on the indoor unit opens and closes easily, making filter cleaning simple. The suction panel can also be removed.

لوحة مدخل الهواء الداخلية القابلة للفصل

تفتح وتغلق لوحة مدخل الهواء الموجودة على الوحدة الداخلية بسهولة، مما يجعل تنظيف المرشح أمر بسيط. كما يمكن نزع لوحة الامتصاص.



When removing the air inlet panel for internal cleaning or others, open the grill by 65 degrees and then pull it to this side.

عند نزع لوحة مدخل الهواء للتنظيف الداخلي أو غير ذلك، قم بفتح الشبكة بمقدار 65 درجة ومن ثم اسحبها إلى هذا الجانب.

Others

أخرى



Back-up Switch

On the main unit, there is a backup on/off switch, which is useful when you can't use remote control, or batteries are flat.

المفتاح الاحتياطي

على الوحدة الرئيسية، يوجد مفتاح تشغيل/إيقاف احتياطي، الذي يعد مفيداً عندما لا يمكنك استعمال وحدة التحكم عن بعد، أو عندما تكون البطاريات فارغة.



Auto Restart Function

Power blackout auto restart function is a function that records the operational status of the air-conditioner immediately prior to it being switched off by a power cut, and then automatically resumes operations at that point after the power has been restored.

وظيفة إعادة التشغيل تلقائياً

وظيفة إعادة التشغيل تلقائياً للتيار المفصول هي وظيفة تقوم بتسجيل حالة التشغيل لمكيف الهواء فوراً قبل إيقافه من خلال فصل التيار، ومن ثم يستأنف العمليات تلقائياً من ذلك الموضع بعد استعادة التيار.



Luminous Button

With wireless "luminous" remote controls that even "glow in the dark", it is possible to operate all desired function of the unit with the click of a button.

Just press the luminous "ON" Button.

الزر المضيء

بواسطة وحدات التحكم عن بعد اللاسلكية "المضيئة" المزودة التي "تضيء حتى في الظلام"، من الممكن تشغيل جميع الوظائف المرغوبة للوحدة بواسطة النقر على الزر. اضغط فقط على الزر "ON" المضيء.



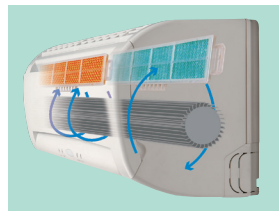
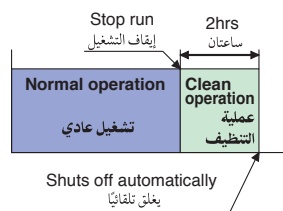
Self Clean Operation

"Self clean operation" is operated for 2 hours after the unit has stopped normal operation. The indoor unit is dried up and the growth of mold is restrained. Users can select whether this mode is utilized or not.

عملية التنظيف الذاتية

تعمل "عملية التنظيف التلقائي" لمدة ساعتين بعد أن تقوم الوحدة بإيقاف التشغيل العادي.

يتم تجفيف الوحدة الداخلية والحد من نمو العفن. يمكن للمستخدمين اختيار استعمال هذا الوضع أو عدم استعماله.



Comfortable Functions

وظائف مريحة



Automatic Operation

The air conditioner automatically selects from among cooling and dry operations.

التشغيل التلقائي

يختار مكيف الهواء تلقائياً من بين التشغيل الجاف والبارد.



"HI POWER" Operation

The unit can operate continuously in "HI POWER" mode for 15 minutes. This mode is convenient to reach the desired temperature quickly.

تشغيل "HI POWER"

يمكن للوحدة أن تعمل باستمرار في وضع "HI POWER" لمدة 15 دقيقة. هذا الوضع يساعد في الوصول إلى درجة الحرارة المرغوبة بسرعة.

Comfortable Air Flow Functions

وظائف تدفق هواء مريح



3D Auto

You can choose the best cooling pattern by only pushing one button.

تشغيل تلقائي ثلاثي الاتجاهات : يمكنك اختبار أفضل نمط من أنماط التبريد فقط عن طريق الضغط على زر واحد



Auto Flap Mode

Whatever the operating mode is, the unit automatically selects the optimal angle.

وضع الشفرات التلقائي

مهما يكن وضع التشغيل، تختار الوحدة تلقائياً الزاوية المثلى.

Horizontal blowing
النفث الأفقي



Installation Positioning

The air flow direction can be set to suit your room's configuration.

موقع التركيب :

يمكن تحديد اتجاه مسار تدفق الهواء ليناسب تشكيل حجرتك .



Memory Flap

While the flap is swinging, it can be stopped at any angle desired. The flap returns to the position that it was in when operation last stopped.

ذاكرة تأرجح الشفرات

أثناء تأرجح الشفرات، يمكن إيقافها على أي زاوية مرغوبة. تعود الشفرات إلى الموضع الذي كانت عليه عندما تم إيقاف التشغيل آخر مرة.



Up/Down Flap Swing

The UP/DOWN flap can be adjusted to the preferred operations angle, ranging from horizontal to perpendicular.

تأرجح الشفرات إلى الأعلى/الأسفل

يمكن ضبط تأرجح الشفرات إلى الأعلى/الأسفل على زوايا العمليات المفضلة، بالترتيب من الاتجاه الأفقي إلى العمودي.

SWING FLAP
Flap moves up and down continuously.
تأرجح الشفرات
الشفرات تتحرك إلى الأعلى والأسفل باستمرار.



Lateral Swing

It sends a pleasant breeze to a wide range in the room by swinging the louver to right and left automatically. Louver angle can be fixed at any desired position.

التأرجح الجانبي

عند تأرجح الشبكة إلى اليمين واليسار تلقائياً تبعث نسيم رائع إلى نطاق واسع من الغرفة. يمكن تثبيت زاوية الشبكة على أي موضع مرغوب.

Convenient & Economy Functions

وظائف سهلة واقتصادية



Economy Mode

The unit realizes effective energy saving operation, while still keeping a comfortable cooling condition.

الوضع الاقتصادي

تحقق الوحدة تشغيل فعال في توفير الطاقة ، بينما لا تزال تحافظ على ظروف تبريد مريحة.



Dry Operation

The unit dehumidifies the room by intermittent cooling operation.

التشغيل الجاف

تعمل الوحدة على إزالة رطوبة الغرفة بواسطة عملية التبريد المتقطعة.



Off Timer

The unit stops automatically at the set time.

مؤقت الإيقاف

تتوقف الوحدة تلقائياً في الوقت المضبوط.



Sleep Mode

The room temperature is automatically controlled during the set sleep mode period, ensuring that room temperature will not get too cold.

وضع النوم

يتم التحكم في درجة حرارة الغرفة تلقائياً أثناء وضع النوم المضبوطة، حيث تضمن أن لا تصبح درجة حرارة الغرفة باردة جداً.



24-hour On/Off Programmable Timer

By combining a start timer with a stop timer, you can register two timer operations a day. Once set, timers will faithfully start or stop the system at a specified time of the day.

مؤقت التشغيل/الإيقاف المبرمج لمدة 24 ساعة

عن طريق جمع مؤقت التشغيل مع مؤقت الإيقاف، يمكنك تسجيل عملتين للمؤقت في اليوم. حالما يتم ضبطهما، سيبدأ المؤقتين بتشغيل وإيقاف النظام على أكمل وجه في وقت محدد من اليوم.

Safety Precautions

احتياطات الأمان

Before use

Always read the "User's Manual" thoroughly before starting use.

Installation

Always commission the installation to a dealer or specialist. Improper installation will lead to water leakage, electric shocks and fires.
Make sure that the outdoor unit is stable in installation. Fix the unit to stable base.

Usage place

Do not install in places where combustible gas could leak or where there are sparks.
Installation in a place where combustible gas could be generated, flow or accumulate, or places containing carbon fibers could lead to fires.

Use in oil atmosphere

Avoid installing this unit in as atmosphere where oil scatters or builds up, such as in a kitchen or machine factory.
If the oil adheres to the heat exchanger, the heat exchanging performance will drop, mist may be generated, and the synthetic resin parts may deform and break.

Use in acidic or alkaline atmosphere

If this unit is used in an acidic or alkaline atmosphere such as hot spring areas having high levels of sulfuric gases, places where the exhaust of the heat exchanger is sucked in, or at coastal areas where the unit is subject to salt breezes, the outer plate or heat exchanger, etc., will corrode.
Please ask a dealer or specialist when you use an air conditioner in places differing from a general atmosphere.

قبل الاستعمال

اقرأ دائمًا "دليل المستخدم" جيدًا قبل بدء الاستعمال.

التركيب

اترك دائمًا التركيب للوكيل أو المختص. قد يؤدي التركيب غير السليم إلى تسرب المياه و حدوث الصدمات الكهربائية ونشوب حريق.
تأكد من أن الوحدة الخارجية ثابتة عند التركيب. قم بتثبيت الوحدة على قاعدة ثابتة.

مكان الاستعمال

لا تعتمد إلى التركيب في أماكن حيث يمكن تسرب الغازات القابلة للاشتعال أو حيث يوجد الشرر.
التركيب في أماكن حيث يمكن توليد أو تدفق أو تراكم الغازات القابلة للاشتعال، أو الأماكن المحتوية على ألياف الكربون قد يؤدي إلى نشوب حريق.

الاستعمال في جو زيتي

تجنب تركيب هذه الوحدة في جو حيث تنتشر أو تشكل فيه الزيوت، كالمطابخ أو مصانع الآلات.
إذا التصق الزيت بالمبادل الحراري، ينخفض أداء المبادل الحراري وقد يتشكل الضباب وقد تتشوه وتنكسر الأجزاء الراتنجية المصنعة.

الاستعمال في جو حمضي أو قلوي

إذا تم استعمال هذه الوحدة في جو حمضي أو قلوي كالمناطق الريفية الحارة التي يكون لديها مستويات عالية من الغازات الكبريتية أو في الأماكن حيث يتم امتصاص عادم المبادل الحراري فيها أو الأماكن الساحلية حيث تكون الوحدة عرضة للنسيم البحري، تتآكل الطبقة الخارجية أو المبادل الحراري، إلخ.
يرجى استشارة الوكيل أو المختص عندما تقوم باستعمال مكيف الهواء في أماكن تختلف عن الجو العام.



Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
Air-Conditioning & Refrigeration Division
Machinery Equipment & Infrastructure
16-5, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, 108-8215 Japan
<http://www.mhi.co.jp>

ISO9001

Our Air Conditioning & Refrigeration Systems Headquarters is an ISO9001 approved factory for residential air conditioners and commercial-use air conditioners (including heat pumps).



ISO9001

مقر أنظمة تكييف الهواء والتبريد شهادة ISO9001 التابع لنا هو مصنع معتمد لكيفات الهواء للأغراض السكنية ومكيفات الهواء للاستعمالات التجارية (بما في ذلك المضخات الحرارية).



BIWAJIMA PLANT
Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
Air-conditioning & Refrigeration Systems Headquarters
Certified ISO 9001
Certificate number : JQA-0709
Date of certification : December 16, 1994

ISO14001

Our Air Conditioning & Refrigeration Systems Headquarters has been assessed and found to comply with the requirements of ISO14001.



ISO14001

تم تقييم مقر أنظمة تكييف الهواء والتبريد التابع لنا وتبين أنه مستوفي متطلبات مقياس ISO14001.



BIWAJIMA PLANT
Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
Air-conditioning & Refrigeration Systems Headquarters
Certified ISO 14001
Certificate Number : 04104 1998 0813 ES

Because of our policy of continuous improvement, we reserve right to make changes in all specifications without notice.

بفضل سياستنا في التطوير المستمر نحفظ بحقنا في التغيير في المواصفات بدون إشعار مسبق.